



La brutal realidad del Congo llevada a escena

FIBA

## El *Macbeth* de Verdi, en el corazón de África

**FIBA.** Mañana se cierra la décima edición del festival, con la ópera del director sudafricano Brett Bailey, en el Teatro Colón

**Helena Brillembourg**  
PARA LA NACIÓN

Verdi jamás pensó que su *Macbeth* viajaría al África dentro de un viejo baúl al que unos refugiados congoleños encontrarían y que les serviría para que a través de esa música y esa historia de ambición y traición recrearan el horror de lo que sucede en esa región. Este *Macbeth* convertido en perro de guerra africano es la ópera que viene a presentar el director sudafricano Brett Bailey y que será la encargada de cerrar la

décima edición del FIBA hoy, a las 17, y mañana, a las 13, en el Colón.

Antes que dramaturgo y director teatral, Bailey se identifica como un artista visual y afirma que durante los dos años en los que estuvo planificando esta ópera realizó un trabajo orgánico en el que todo está relacionado. "Yo quería hacer algo que arrojara la luz en este conflicto que lleva veinte años ocurriendo en el Congo, donde han muerto seis millones de personas y que tiene tan poca atención en los medios; a nadie parece interesarle lo que sucede en

la mitad del continente africano. Y pensé que a través de *Macbeth*, que ya había hecho en dos oportunidades anteriores, se podía trabajar esta historia. Resulta que encajaron de manera impecable."

El primer reto consistió en llevar las 200 minutos de duración de la puesta de Verdi a una de 90, una cifra más manejable para quienes, como él, no tienen períodos muy largos de concentración. "Fui literalmente con un machete a cortar la obra, saqué muchas de sus partes y moví otras para que fueran con-

tando lo que yo quería. Me tomó mucha orquestación conceptual hacerlo. Luego me dediqué a buscar mi compositor", afirma.

Lo encontró en la figura de Fabrizio Cassol un músico belga de origen italiano, de formación clásica pero dedicado al jazz y con mucha experiencia en teatro. "Es un verdadero sueño para mí porque además de su gran talento conoce mucho al Congo y creo que puede traer un poco de su esencia étnico musical. Tuvo que reorquestar todo, hacer infinidad de arreglos y traerla de esa pieza inmensa que Verdi imaginó para una orquesta monumental, a una con tan solo 12 músicos y llevar los coros a solo 10 cantantes", explica Bailey.

Otra conexión conceptual muy interesante se dio también con la No Borders Orchestra que está dirigida por Premil Petrovic. "Esta pieza es sobre el sufrimiento, los conflictos, los refugiados y estos músicos vienen de los países que sufrieron la terrible guerra de los Balcanes en los años 90. También pasa con los cantantes que son sudafricanos y que han sufrido el terrible y deshumanizante sistema del apartheid", afirma el director.

Buenos Aires es la 18ª ciudad de una gira que lleva ya un año dando vueltas por el mundo narrando esta terrible historia. "Hemos tenido muy buenas críticas y creo que esa es la razón por la que estamos acá. Mi intención es hacer reaccionar, traer a la superficie temas que permanecen escondidos y cuestionar las agendas de la gente que tiene el poder. Vemos que la ópera puede ser utilizada con esos fines también, que no sea sólo un bello adorno. Espero que la gente sea capaz de conmoverse y llevarse algo más. Tiene un sabor africano muy fuerte, pero no de la manera que estamos acostumbrados y que muestran las postales de souvenirs de los aeropuertos." ●